

WWW.ADINOEL.COM

Adinoél Sebastião /// Inglês – Tradução Livre 55/2011

Texto

The government will reveal its plan to tackle cyber crime later, including using the intelligence agency GCHQ to help the private sector protect itself.

Police forces will be encouraged to train "cyber specials", while specialist Army reservists could also be used to provide particular skills.

There will also be a big focus on helping the public protect themselves.

It comes as the amount - currently about 6% - of UK GDP generated by the internet continues to grow.

The increasing dependence on the digital world carries risks and the cyber security strategy is aimed at outlining responses to minimise them.

Last year's national security strategy ranked hostile computer attacks on a par with international terrorism as a threat to the UK.

Ministers then announced an extra £650m for cyber security, particularly to bolster protection for key infrastructure and defence assets.

The government says there are more than 20,000 malicious emails sent to its networks each month, 1,000 of which are deliberately targeted.

Tradução Livre

O governo revelará seus planos para lutar com o crime cibernético, incluindo o uso da agência de inteligência GCHQ para ajudar o setor privado a proteger a si mesmo.

Forças policiais serão encorajadas a treinar forças cibernéticas especiais, enquanto especialistas reservistas do Exército podariam também ser usados para melhorar habilidades particulares.

Haverá também um grande foco sobre ajuda para o público proteger a si mesmo.

Isso chega enquanto a quantia – atualmente cerca de 6% - do PIB do Reino Unido gerado pela internet continua a crescer.

O aumento da dependência sobre o mundo digital carrega riscos e a estratégia de segurança cibernética é apontada para delinear respostas para minimizar esses riscos.

A estratégia de segurança nacional do ano passado classificou os ataques hostis sobre computadores a um nível de terrorismo internacional enquanto uma ameaça para o Reino Unido.

Os ministérios anunciaram um extra de 650 milhões de libras para a segurança cibernética, particularmente para impulsionar a proteção de infraestruturas chaves e ativos de defesa.

O governo disse que há mais de 20.000 e-mails maliciosos enviados para suas redes a cada mês, 1.000 dos quais são deliberadamente alvejados.

Fonte: <http://www.bbc.co.uk/news/uk-politics-15881297>

Nota:

1. É importante estar atualizado com o noticiário, pois muito dos textos das provas de língua estrangeira são sobre notícias recentes.
2. Sublinhei algumas palavras (principalmente os verbos) para facilitar a compreensão.